

**PARTE SECONDA**  
**LEGGI E DECRETI DELLO STATO**

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO NELLA REGIONE  
TRENTINO-ALTO ADIGE 1° settembre 1965, n. 5381/Gab. 8-6

Esami per il conseguimento dell'indennità speciale di seconda lingua ai dipendenti dello Stato, compresi quelli delle Amministrazioni con ordinamento autonomo, ed agli appartenenti alle Forze Armate ed ai Corpi organizzati militarmente in servizio nella Provincia di Bolzano o presso uffici sedenti in Trento ed aventi competenza regionale . . . pag. 767

**PARTE PRIMA**  
**LEGGI E DECRETI**

LEGGE REGIONALE 11 settembre 1965, n. 9

Istituzione nel libro fondiario dello schedario alfabetico in sostituzione del registro dei proprietari e di un foglio degli aggravi comuni a tutte le porzioni per gli edifici materialmente divisi.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Il registro dei proprietari, previsto dal paragrafo 12 della legge provinciale per il Tirolo 17 marzo 1897 (Bollettino leggi provinciali n. 9 dell'anno 1897), conservata in vigore con R.D. 28 marzo 1928, n. 499, è sostituito dallo schedario alfabetico dei proprietari che sarà attuato secondo le modalità da determinarsi con regolamento di esecuzione della presente legge, da emanarsi entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge.

Art. 2

Per gli aggravi, di cui è ammessa l'iscrizione nel Libro fondiario, ad eccezione di quelli aventi per oggetto i diritti reali di garanzia, i diritti di usufrutto, uso e abitazione, e i provvedimenti cautelari ed esecutivi, viene aperto, se si riferiscono ad un intero edificio diviso in porzioni materiali, un foglio portante la denominazione «Foglio degli ag-

**ZWEITER TEIL**  
**GESETZE UND DEKRETE DES STAATES**

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS IN DER REGION  
TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND vom 1. September 1965,  
Nr. 5381/Kab. 8-6

Prüfungen für die Zuerkennung der Sonderzulage für die Kenntnis der zweiten Sprache zugunsten der Staatsbediensteten einschließlich jener der autonomen staatlichen Verwaltungen, der Angehörigen der Waffeneinheiten des Staates und der militärisch aufgebauten Korps, sofern sie in der Provinz Bozen oder in Ämtern mit Sitz in Trient mit regionaler Zuständigkeit Dienst leisten . . . Seite 767

**ERSTER TEIL**  
**GESETZE UND DEKRETE**

REGIONALGESETZ vom 11. September 1965, Nr. 9

Einführung einer alphabetischen Kartei im Grundbuch an Stelle des Eigentümerregisters und eines gemeinsamen Lastenblattes für Lasten, die alle Anteile der materiell geteilten Gebäude betreffen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Das Eigentümerregister nach Paragraph 12 des mit kgl. Dekret vom 28. März 1928, Nr. 499 in Kraft erhaltenen Tiroler Landesgesetzes vom 17.3.1897 (Landesgesetzblatt vom Jahr 1897, Nr. 9) wird durch eine alphabetisch geordnete Eigentümerkartei ersetzt, die gemäß den Einzelheiten durchzuführen ist, welche mit Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz festzulegen sind, die innerhalb eines Jahres vom Datum des Inkrafttretens dieses Gesetzes zu erlassen ist.

Art. 2

Für die Lasten, deren Eintragung in das Grundbuch zulässig ist, wird, wenn sie sich auf ein ganzes in materielle Anteile aufgeteiltes Gebäude beziehen, mit Ausnahme der Lasten betreffend die dinglichen Pfand-, Fruchtnießungs-, Gebrauchs- und Wohnrechte und der Sicherungs- und Voll-

gravi comuni a tutte le porzioni» da collocare dopo il foglio di consistenza.

Nell'intestazione del foglio degli aggravati di ciascuna porzione viene fatto espresso richiamo alla esistenza del foglio degli aggravati comuni a tutte le porzioni.

### Art. 3

All'onere di Lire 400.000 derivante dall'applicazione della presente legge, si fa fronte, per il 1965, mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al cap. 56 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 11 settembre 1965

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 21 maggio 1965, n. 130

**Concessione alla Ditta Giacomo e Bruno Faoro - S. Martino di Castrozza della sciovia n. 531 «Cusiglio».**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

Vista la legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5;

Visto il D.P.R. 30 giugno 1951, n. 574;

Vista la legge regionale 20 aprile 1959, n. 5, ed il relativo regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.R. 22 maggio 1961, n. 64;

Vista la domanda di data prot. 23 dicembre 1964 con la quale la Ditta Giacomo e Bruno Faoro - S. Martino di Castrozza - chiede la concessione della sciovia n. 531 «Cusiglio»;

Visto l'atto-capitolato di data 21 maggio 1965, n. 677 di repertorio atti pubblici del segretario della Giunta regionale;

streckungsmaßnahmen ein Blatt mit der Bezeichnung « Gemeinsames Lastenblatt aller Anteile » eröffnet, das nach dem Gutbestandblatt einzufügen ist.

Auf den Lastenblättern der einzelnen Anteile wird ausdrücklich auf das Bestehen des gemeinsamen Lastenblattes aller Anteile hingewiesen.

### Art. 3

Die aus der Durchführung dieses Gesetzes für das Finanzjahr 1965 erwachsende Belastung von 400.000 Lire wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus den im Kap. 56 des Voranschlages der Ausgaben für das laufende Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 11. September 1965

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 21. Mai 1965, Nr. 130

**Bewilligung des Schiliftes Nr. 531 « Cusiglio » an die Firma Giacomo und Bruno Faoro, S. Martino di Castrozza.**

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in das Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1951, Nr. 574;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 20. April 1959, Nr. 5 und in die entsprechende, mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 22. Mai 1961, Nr. 64 genehmigte Durchführungsverordnung;

Nach Einsichtnahme in das am 23. Dezember 1964 protokollierte Gesuch, womit die Firma Giacomo und Bruno Faoro, S. Martino di Castrozza, um die Bewilligung des Schiliftes Nr. 531 « Cusiglio » ansucht;

Nach Einsichtnahme in das Auflagenheft vom 21. Mai 1965, Nr. 677 Repertorium öffentliche Urkunden des Sekretärs des Regionalausschusses;